## Safety in system: Protection for man and machine.

Product Overview | Edition 10





## Safety in system: Protection for man and machine. Welcome to the Schmersal Group



Welcome to the Schmersal Group. We are happy about your interest and would like to give you a quick insight into our program which addresses to all fields of the manufacturing industry, machinery and plant industry.

Our motto is Safety in System: Protection for Man and Machine. In this sense we would also like to help you personally. You can find your contact person on pages 22/23 or at www.schmersal com.

## Content

	Safe switching and monitoring Guard door monitoring – Interlocking devices and solenoid interlocks	Page 6
• 555	Safe switching and monitoring Guard door monitoring – Safety switches	Page 7
Å	Safe switching and monitoring Command devices with safety function	Page 8
	Safe switching and monitoring Tactile safety devices	Page 9
III F	Safe switching and monitoring Electronic safety sensors and solenoid interlocks	Page 10
	Safe switching and monitoring Non-contact guard door monitoring	Page 11
ह्या है।	Safe switching and monitoring Optoelectronic safety devices	Page 12
	Safe signal processing Safety monitoring modules, control units and field bus systems	Page 13
	Safe signal processing Safety bus systems	Page 14
	Automation technology Position detection	Page 15
	Automation technology Command and signalling devices	Page 17
NO DESCRIPTION OF THE PROPERTY	Ex-switchgears according to ATEX For explosive-endangered areas	Page 18
	Lift switchgear	Page 19

## The Schmersal Group

The Schmersal Group offers the largest program of safety switchgear in the world. The individual development and production sites of the group are concentrating on specific product groups. Our sales offices and partners provide a competent consultancy and service to the major industries – worldwide.



#### K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Industrielle Sicherheitsschaltsysteme

The parent company of the Schmersal Group was founded in 1945 at Wuppertal, where the headquarters of the company are still established nowadays. Initially, the company concentrated on the development and the production of mechanically operated switchgear for mechanical engineering and elevator technology. As the product portfolio was continuously extended, it nowadays features an extraordinary comprehensive programme of electromechanical switchgear and sensors.

In the early nineties, the European Machinery Directive was implemented. As a result, Schmersal started developing safety-related products, enabling the machinery and plant builders to comply with the stringent requirements for machine safety.

The evolution from manufacturer of industrial switchgear to expert in innovative solutions for the safety technology was an essential milestone for the company's growth and the company's expansion to a worldwide operating company group.

At the Wuppertal site, some 540 employees are employed today. Early 2013, a new logistics centre for servicing the European markets was put into operation on the headquarters' premises.

#### K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Industrielle Sicherheitsschaltsysteme

Möddinghofe 30, D-42279 Wuppertal

Phone: +49(0)2026474-0
Fax: +49(0)2026474-100
E-mail: info@schmersal.com
Internet: www.schmersal.com



#### K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Wettenberg plant (formerly Elan)

The history of the Wettenberg plant starts with the company Elan Schaltelemente GmbH & Co.KG, which was originally founded in 1952 in Düsseldorf and moved to the Mittelhessen district in 1988. In 1997, the Schmersal Group took over Elan. In September 2012, the company was completely integrated into the company group and merged with K.A. Schmersal GmbH & Co. KG.

From the very first start, the plant placed its business emphasis on industrial low-voltage switchgear. At Wettenberg, switchgear were and are developed and manufactured, which distinguish from conventional devices by their mechanical, electrical and functional features. In addition to that, Elan can be rightfully called one of the pioneers of machinery safety technology: in the eighties, the company already developed switchgear for the protection of man.

Today, the Wettenberg plant is the Competence Centre of the Schmersal Group for

- Control devices and indicator lights
- Two-hand control panels
- Safety relay modules and similar safety-monitoring modules
- · Safety switchgear for explosive areas
- Proprietary programmable electronic systems with safety function

At the Wettenberg site, approximately 170 employees are employed.

## K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Wettenberg plant

Im Ostpark 2, D-35435 Wettenberg Phone: +49 (0) 641 9848-0 Fax: +49 (0) 641 9848 - 420 E-mail: info@schmersal.com Internet: www.schmersal.com



#### ACE Schmersal Eletroeletrônica Industrial Ltda.

Schmersal founded a subsidiary company in Brazil as early as 1974. The production facility located at Boituva (Sao Paulo) today has about 300 employees.

ACE offers a wide range of electromechanical and electronic products such as safety switchgear, command devices and indicator lights, foot switches and proximity switches.

Furthermore, the Boituva plant manufactures complete control systems including enclosure, which are partly assembled with command devices and indicator lights in according with the customers' specifications. Application fields are inspection control panels for the elevator industry. The ACE programme is sold on the Latin-American and Mexican market through own sales agencies and commercial partners as well as by official distributors.

In 2013-2014, the factory will be extended with new administrative and social facilities.

#### ACE Schmersal Eletroeletrônica Industrial LTDA

Rodovia Boituva - Porto Feliz, KM 12 Jardim Esplanada - ZIP 18550-000, Boituva, SP

Phone: +55-(0) 15-32 63-98 00
Fax: +55-(0) 15-32 63-98 99
E-mail: export@schmersal.com.br







#### Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.

In 1999, Schmersal set up a production plant at China to provide the "Global Players" of the elevator industry with elevator switchgear for the booming Chinese market.

Today, Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd. also manufactures switchgear for both other business areas, i.e. for automation and safety technology. These components are produced according to the same high production and quality standards that are applicable in the other plants of the Schmersal production network.

Meanwhile, an own construction department has been set up, which is, amongst other things, responsible for customizing the existing product series to the customers' needs and wishes.

The company has approximately 100 employees and is currently erecting a new and large production and administrative building with a useful space of over 15,000 m² at Qingpu in the Shanghai district. The sales office situated in downtown Shanghai controls four regional agencies located in China's most important industrial centres.

#### Schmersal Safety Control GmbH

At the end of 2008, the Schmersal Group took over Safety Control GmbH and Safety Protec GmbH situated at Mühldorf / Inn, two companies specialised in the development and production of safety light grids and safety light curtains. The plant has become the Competence Centre for optoelectronic safety devices.

The current product programme of Schmersal Safety Control GmbH includes universally applicable safety light grids and light curtains as well as extremely compact models and series with protection class IP69K for very rough ambient conditions or hygiene-sensitive applications. For special requirements, Schmersal Safety Control also has developed customerspecific tailor-made variants.

All series, which are developed and produced at Mühldorf, are characterised by a high functionality and a simple installation – optimal features enabling their use as hazardous area and hazard point protections for various tasks in miscellaneous areas.

#### BÖHNKE + PARTNER GmbH STEUERUNGSSYSTEME

Since 2012, BÖHNKE + PARTNER GmbH completes the elevator portfolio of the Schmersal Group with controller design.

The experts in control technology for elevator systems are already for 22 years successful both at national and international level. Ever since its establishment in 1991, the company has continued to grow. Today, it has a work surface of almost 2,000 m², accommodating the development and production facilities as well as the offices and the warehouse. Approximately 60 employees develop and manufacture the control technology.

In addition to circuit boards constituting the electronic hardware, BÖHNKE + PARTNER also develops the necessary software for the controller units. As leading manufacturer of controller systems for elevators, BÖHNKE + PARTNER is also a technological trendsetter. For instance, the company was the first to produce a controller equipped with a clear text display. Meanwhile, such elements are available as standard.

### Schmersal Industrial Switchgear Co., Ltd.

Wai Qing Song Road 5388

201700 Shanghai / Qingpu, PR China

Phone: +86-21-63 75 82 87
Fax: +86 - 21-63 75 82 97
E-mail: sales@schmersal.com.cn
Internet: www.schmersal.com.cn

### **Schmersal Safety Control GmbH**

Am Industriepark 33 D-84453 Mühldorf / Inn

Phone: +49 (0) 86 31-18 79 60
Fax: +49 (0) 86 31-18 79 61
E-mail: info@safetycontrol.com
Internet: www.schmersal.com

#### BÖHNKE + PARTNER GmbH STEUERUNGSSYSTEME

Industrieweg 13, D-51429 Bergisch Gladbach

Phone: +49 (0) 22 04-95 53-0 Fax: +49 (0) 22 04-95 53-55 5 E-Mail: info@boehnkepartner.de www.boehnkepartner.de

## Guard door monitoring - Interlocking devices and solenoid interlocks

The extraordinary comprehensive product range from the Schmersal Group for monitoring hinged, removable and sliding safety guards enables an accurate adaptation of the protective device to the specific application.

If special requirements e.g. with regard to explosion protection, hygiene, compactness, holding force, actuation or wiring possibilities have to be met, suitable solutions are available as well, also for areas with bodily access.



New operating principle with RFID technology



Thermoplastic solenoid interlock



Solenoid interlock, slim design



Thermoplastic solenoid interlock, compact design



Metal solenoid interlock

# Safe switching and monitoring Guard door monitoring – Safety switches



Safety switch with individual coding



Safety sensors with magnetic operating principle



Safety switch



Cable-free systems / key trapped systems



Position switch with safety function



Safety switch for hinged guards

## Command devices with safety function

The control devices of the Schmersal Group always ensure a safe and reliable transmission of the operator's commands, regardless if safe stopping from dangerous movements or start-up of critical machine functions are concerned.

Apart from many special constructive features, these devices have a long life and an intelligent ergonomic construction.



Pull-wire emergency-stop switches



Emergency-Stop push buttons



Enabling switches



Two-hand control panels



Safety foot switches

## Tactile safety devices

Wherever crushing or shearing points are to be safeguarded, such as on elevating platforms, rising stages, sliding doors or industrial gates, tactile safety devices offer simple and easy to fit solution. In the hazardous area,

two-dimensional safety devices could be useful as well, for instance at industrial robots, punching machines and woodworking machines.





Safety bumpers



Safety mats



Safety edges for corner applications

## Electronic safety sensors and solenoid interlocks

The electronic monitoring of movable safety guards, including the actuation in non-contact solenoid interlocks, enables a non-contact and wear-free detection of the corresponding actuator. The applied pulse-echo technology tolerates large misalignments both in the switching distances and in the approach of the coded actuator.

The safety channels of the electronic sensors and electronic solenoid interlocks can be series-wired, depending on the used component type up to a maximum of 31 devices. In this series-wired chain, control category 4 to EN 13849-1 is still achieved because of the autonomous function test. The chains can also have a mixed structure, i.e. the described safety sensors and solenoid interlocks can be arbitrarily combined.



Electronic solenoid interlock with magnetic operating principle and intelligent diagnostics





Safety sensors with inductive working principle



Electronic safety sensors with 4 actuating planes



PROFIBUS-Gateway

## Non-contact guard door monitoring

Safety sensors are particularly advantageous on safety guards, which cannot be protected by means of conventional safety switches due to their design or the environmental conditions. They are especially suitable for use in areas with a high degree of dust and pollution. Due to their non-contact operating principle, safety sensors feature smooth fitting and a large tolerance with regard to misalignments of sensor and actuator.

Safety sensors are particularly advantageous on safety guards, which cannot be protected by means of conventional safety switches due to their design or the environmental conditions.



Non-contact safety sensor with ergonomic door-handle





Safety sensors, rectangular design





Safety sensors, cylindrical design



Safety relay module



Safety sensors, extremely compact rectangular design



Safety sensors, cylindrical design

## Optoelectronic safety devices

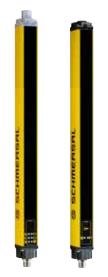
The Schmersal Group offers both electromechanical safety devices with physical separation and non-contact safety devices. As a partner of safety technology, Schmersal offers solutions for an efficient optoelectronic monitoring of hazardous areas. The program includes, amongst others, safety light barriers and safety light grids that can be used up to control category 4 to EN 954-1. Often, these devices offer a higher degree of flexibility than the conventional electromechanical safety devices.



Safety light grids with integrated muting function



Safety light grids with higher protection class IP69K



Safety light curtains



Safety light barriers Control category 4

## Safe signal processing

## Safety monitoring modules, control units and field bus systems

Apart from the conventional safety relay modules, the Schmersal Group also offers microprocessor-controlled safety technology. Depending on the complexity and the number of safety circuits, integral solutions with safety

monitoring modules, safety control units or safety field bus systems featuring many visualisation and diagnostic possibilities are available.



PROTECT PSC safety control



ESALAN Safety Controller



Safety relay module with removable terminals



Compact safety controllers with function for programme selection. Optionally with radio link extension



Standstill monitors and delay timer

## Safe signal processing

## Safety bus systems

AS-Interface Safety at Work (SaW) is a safe and worldwide successful bus system, based on the open AS-International standard. Safety components such as emergency stop, safety switches, solenoid interlocks or safety light curtains are smoothly interconnected through the yellow AS-Interface cable.

The information of the safety components is transmitted through the AS-Interface network and monitored by the safety monitor. If a safety circuit is triggered or in case of failure of a safety component, the safety monitor puts the machine or installation safely to a hold position.





Safety monitor AS-Interface Safety at Work







Safety switch



Solenoid interlock



Command devices

## **Automation technology**

## Position detection

The application field of electromechanical and contact-free position switches from the Schmersal Group ranges from high-precision mechanics to heavy-duty machine construction.

Magnetic switches and inductive, optical and capacitive proximity switches belong to the category of contact-free devices, i.e. switches operating without physical contact. Many switches can also be used as position switch with safety function.



Metal and thermoplastic standard switches



Magnetic reed switches



Proximity switches



Sensors for high EMC loads



Position switches



Micro switches

## **Automation technology** Position detection

A large range of actuating elements enables an optimal adaptation of the switches to the specific application.



Heavy-duty limit switches



Mounting rails and cams



Plug-in position switch



Magnetic switch, robust design



Multi-position switches for series wiring

# **Automation technology** Command and signalling devices

For the man-machine interface, Schmersal offers command devices, such as foot switches and pull-wire switches as well as signalling devices.



Emergency-stop pushbuttons



Foot switches



Heavy-duty version Series R



Hygiene-conform command and signalling devices



Pull-wire switches



Design program

## **Ex-switchgears according to ATEX**

For explosive-endangered areas

The Schmersal Group offers a large program of switchgear for explosive-endangered environments in accordance with the Directive 94/9/CE.

These switches are used wherever the risk of dust or gas explosions is present, for instance in chemical plants, facilities processing organic powder substances and metal machining, where inflammable aluminium dust is emitted.





Ex solenoid interlocks





Ex position switches with safety function



Ex safety sensors



Ex safety switches with separate actuator



Ex solenoid interlocks

## Lift switchgear

For more than fifty years, Schmersal has produced switchgear for the "safest transportation means in the world". Apart from classic switchgear such as door contacts, door interlocks and position switches, Schmersal also introduces new technologies offering considerable advantages to elevator manufacturers.

Schmersal also offers brand new technologies for this highly competitive market with particular advantages for designers, such as the USP elevator positioning system working according to a new principle, which is used successfully worldwide.



Elevator positioning system USP



Emergency call system



Magnetic reed switches



Door contacts



Floor and fine adjustment switches

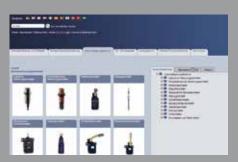


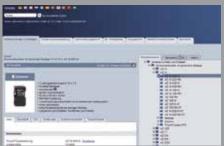
Door locking devices

#### www.schmersal.com

You will also find detailed information regarding our product variety on our website: www. schmersal.com.

Of course you can call us or one of our representatives on the following pages: Phone +49(0)2026474-0







#### Online catalogue

Designers and company purchasers which cooperate with the Schmersal Group do not need to store extensive data and update it: You can find all required information and data daily updated in the online catalogue at www.schmersal.net

## Online documentation in 13 languages

The online offer for customers is continuously extended. It can be taken for granted that the General Catalogue, which comprises round 1000 pages as printed version, is online available in 13 languages. But not only the technical data of the complete product portfolio are available in such a way. Also the declarations of conformity, the test certificates as well as the mounting and wiring instructions can be viewed or downloaded.

#### Service for designers

The technical drawings of the products are also included in the online catalogue, as a special service to designers. In this way, they can download the required drawings and import them directly into their CAD-systems. The CAE data enabling a comfortable planning of electrical projects are available for download on the Internet as well. The Schmersal homepage furthermore contains up-to-date information with regard to general subjects, technical articles on machine safety as well as news regarding events and trainings. Just check it out!

Visit our industry portal at www.industry.schmersal.com

#### Other publications

#### Companies



- Image brochure
- Product overview

Our updated image brochure includes "facts and figures" regarding the Schmersal Group. This brochure will introduce our business activities and our international production sites to you. And you will get a deeper insight in a medium-sized owner-managed company, which is successful for more than six decades already - according to the motto "Safe living, safe working".

The product overview gives you a concised overview how our range of approx. 18,000 safety switchgear is categorised. You will find the comprehensive description of this overview in our catalogues and product brochures (see below).

#### **Products**



#### Catalogues

- Safety technology
- Automation technology
- Explosion protection
- Elevator technology

#### Thematic brochures

- Electronic safety sensors and solenoid interlocks
- Safety Control PROTECT PSC
- AS-Interface Safety at Work
- Ex switchgear
- Control devices and indicator lights
- Safety relay modules PROTECT SRB

In the comprehensive catalogues, you will find our entire range of default switchgear, which the Schmersal Group offers for the individual businesses and fields of competence. All data can also be quickly found by means of intelligent search functions in our online catalogue at www.schmersal.net, where they can be download as well.

Our thematic brochures give you an overview of the principles, application possibilities and product range of the individual series and technologies.

#### **Branches**



- Food
- Woodworking
- Packaging
- Machine tools
- Elevators and Escalators

For a number of core industries of the machinery and plant construction, we have developed dedicated products and solutions, which do not only optimise the safety level, but the productivity of the machines as well.

We offer, for instance, different series of safety switchgear, which have been developed in accordance with the "Hygienic Design" principles; due to their protection class IP69K, they can be cleaned using high-pressure jet steamers, a commonly used tool in many food-processing companies.

#### Services



- Safety Consulting
- tec.nicum
- MRL News

The "Safety Consulting" brochure gives you an overview of our worldwide services. Get informed about the service offer of our Safety Consultants, who can help you for instance with the CE Conformity Declaration process!

In our tec.nicum training centre, we regularly organise interesting seminars, lectures and workshops regarding machinery safety. Request our up-to-date programme!

You can subscribe for free to MRL News, which is regularly published, to keep in touch with the latest substantiated "news" regarding the development of the standards.

#### Headquarters K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Industrielle Sicherheitsschaltsysteme

Postfach 24 02 63, 42232 Wuppertal

info@schmersal.com www.schmersal.com

#### Germany - Northern region

#### ■ Wettenberg

#### K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Regionalbüro Nord

Im Ostpark 2 D-35435 Wettenberg Telefon: +49-(0) 6 41-98 48-4 11 Telefax: +49-(0) 6 41-98 48-5 77

rbnord@schmersal.com

#### Hamburg

#### K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Vertriebsbüro Hamburg

Innungsstraße 3 D-21244 Buchholz i.d.N. Telefon: +49-(0) 41 81-9 22 0-0 Telefax: +49-(0) 41 81-9 22 0-20 vbhamburg@schmersal.com

#### ■ Berlin

#### KSA Komponenten der Steuerungsund Automatisierungstechnik GmbH Pankstr. 8-10 / Aufg. L

D-13127 Berlin Telefon: +49-(0) 30-47 48 24 00 Telefax: +49-(0) 30-47 48 24 05 info@ksa-gmbh.de www.ksa-gmbh.de

#### Hannover **ELTOP GmbH**

Robert-Bosch-Str. 8 D-30989 Gehrden

Telefon: +49-(0) 51 08-92 73 20 Telefax: +49-(0) 51 08-92 73 21 eltop@eltop.de www.eltop.de

#### Münster

#### K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Vertriebsbüro Münster

Am Vechte Ufer 22 D-48629 Metelen

Telefon: +49-(0) 25 56-9 38 30 Telefax: +49-(0) 25 56-93 83 73 vbmuenster@schmersal.com

#### ■ Köln

## Stollenwerk

#### Technisches Büro GmbH

Scheuermühlenstr. 40 D-51147 Köln

Telefon: +49-(0) 22 03-9 66 20-0 Telefax: +49-(0) 22 03-9 66 20-30 info@stollenwerk.de

www.stollenwerk.de

#### Siegen Siegfried Klein Elektro-Industrie-Vertretungen

In der Steinwiese 46 D-57074 Siegen Telefon: +49-(0) 2 71-67 78 Telefax: +49-(0) 2 71-67 70 info@sk-elektrotechnik.de www.sk-elektrotechnik.de

#### Leipzig

#### K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Vertriebsbüro Leipzig

Servicepark Druckereistraße 4

D-04159 Leipzig Telefon: +49-(0) 3 41-4 87 34 50 Telefax: +49-(0) 3 41-4 87 34 51 vbleipzig@schmersal.com

#### Germany - Southern region

#### ■ Nürnberg

K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Regionalbüro Süd Lechstraße 21

D-90451 Nürnberg

Telefon: +49-(0)9 11- 6 49 60 53 Telefax: +49-(0)9 11-63 29 07 29 rbsued@schmersal.com

#### Saarland

#### Herbert Neundörfer Werksvertretungen GmbH & Co. KG

Am Campus 5 D-66287 Göttelborn

Telefon: +49-(0) 68 25-95 45-0 Telefax: +49-(0) 68 25-95 45-99 info@herbert-neundoerfer.de www.herbert-neundoerfer.de

#### Bayern Süd

#### INGAM Ing. Adolf Müller GmbH Industrievertretungen

Elly-Staegmeyr-Str. 15 D-80999 München

Telefon: +49-(0) 89-8 12 60 44 Telefax: +49-(0) 89-8 12 69 25 info@ingam.de www.ingam.de

#### ■ Bietigheim

#### K.A. Schmersal GmbH & Co. KG Technologiezentrum

Pleidelsheimer Straße 15 74321 Bietigheim-Bissingen Telefon: +49-(0) 71 42-9 19 80 53 Telefax: +49-(0) 71 42-9 13 45 94 tzbw@schmersal.com

#### Europe

## Austria - Österreich AVS-Schmersal Vertriebs Ges. m.b.H. Biróstraße 17

1232 Wien

Telefon: +43-(0) 1-6 10 28 Telefax: +43-(0) 1-6 10 28-1 30 info@avs-schmersal.at www.avs-schmersal.at

#### ■ Belgium - Belgien Schmersal Belgium NV/SA

Nieuwlandlaan 16B Industriezone B413 3200 Aarschot

Telefon: +32-(0) 16-57 16 18 Telefax: +32-(0) 16-57 16 20 info@schmersal.be www.schmersal.be

#### ■ Bulgaria - Bulgarien **CDL Sensorik OOD**

Stefan Caragea Street No 10 Office 4 7002 Ruse City

Telefon: +359-(0)0 40-7 35 16 55 25 Telefax: +359-(0)0 40-2 69 25 33 44 office@cdlsensorik.com

#### ■ Croatia - Kroatien Tipteh Zagreb d.o.o.

www.cdlsensorik.com

Pescanska 170 10000 Zagreb

Telefon: +385-1-3 81 65 74 Telefax: +385-1-3 81 65 77 tipteh.zagreb@zg.t-com.hr

#### Czech Republic - Tschech. Republik Mercom Componenta spol. s.r.o.

Ruská 67

100 00 Praha 10 Telefon: +4 20-(0) 2-67 31 46 40 Telefax: +4 20-(0) 2-71 73 32 11 mercom@mercom.cz

#### ■ Denmark - Dänemark Schmersal Danmark A/S

Lautruphøj 1-3 2750 Ballerup

Telefon: +45-70 20 90 27 Telefax: +45-70 20 90 37 info@schmersal.dk www.schmersal.dk

#### Finland - Finnland Advancetec Oy Äyritie 12 B

01510 Vantaa

Telefon: +3 58-2 07 19 94 30 Telefax: +3 58-9 35 05 26 60 advancetec@advancetec.fi www.advancetec.fi

#### France - Frankreich Schmersal France

BP 18 - 38181 Seyssins Cedex 8, rue Raoul Follereau 38180 Seyssins Telefon: +33-4 76 84 23 20 Telefax: +33-4 76 48 34 22

info-fr@schmersal.com www.schmersal.fr

#### Greece - Griechenland Kalamarakis Sapounas S.A. Ionias & Neromilou

PO Box 46566 13671 Chamomilos Acharnes Athens

Telefon: +30-(0) 210-2 40 60 00-6 Telefax: +30-(0) 210-2 40 60 07 ksa@ksa.gr

## Hungary - Ungarn NTK Ipari-Elektronikai és Kereskedelmi Kft

Mészáros L. u. 5. 9023 Györ

Telefon: +36-(0) 96-52 32 68 Telefax: +36-(0) 96-43 00 11 info@ntk-kft.hu www.ntk-kft.hu

#### Iceland - Island Reykjafell Ltd.

Skipholti 35

125 Reykjavik Telefon: +354-5 88 60 10 Telefax: +354-5 88 60 88 reykjafell@reykjafell.is

### ■ Italy - Italien

Schmersal Italia s.r.l. Via Molino Vecchio, 206 25010 Borgosatollo, Brescia Telefon: +39-0 30-2 50 74 11 Telefax: +39-0 30-2 50 74 31 info@schmersal.it

## ■ Macedonia - Mazedonien

www.schmersal.it

Tipteh d.o.o. Skopje Ul. Jani Lukrovski br. 2/33 1000 Skopje

Telefon: +389-70-39 94 74 Telefax: +389-23-17 41 97 tipteh@on.net.mk

#### ■ Netherlands - Niederlande Schmersal Nederland B.V. Lorentzstraat 31

3846 AV Harderwijk Telefon: +31 (0)3 41-43 25 25 Telefax: +31 (0)3 41-42 52 57 info-nl@schmersal.com www.schmersal.nl

#### ■ Norway - Norwegen Schmersal Norge Hoffsveien 92

0377 Oslo

Telefon: +47-22 06 00 70 Telefax: +47-22 06 00 80 info-no@schmersal.com www.schmersal.no

#### ■ Poland - Polen Schmersal - Polska Sp.j. ul. Baletowa 29

02-867 Warszawa

Telefon: +48-(0) 22-8 16 85 78 Telefax: +48-(0) 22-8 16 85 80 info@schmersal.pl www.schmersal.pl

#### ■ Portugal - Portugal Schmersal Ibérica, S.L.

Apartado 30 2626-909 Póvoa de Sta. Iria

Telefon: +351 - 21 959 38 35 Telefax: +34 - 93 396 97 50 info-pt@schmersal.com www.schmersal.pt

#### Romania - Rumänien CD SENSORIC SRL

Str. George Enescu 21 550248 Sibiu

Telefon: +40-(0)2 69-25 33 33 Telefax: +40-(0)2 69-25 33 44 proiecte@cdl.ro www.cdl.ro

#### Russia - Russland OOO AT electro Moskau

ul. Avtosavodskaya 16-2

109280 Moskau Telefon: +7-(0) 49 5-9 21 44 25 Telefax: +7-(0) 49 5-9 26 46 45 info@at-e.ru

## www.at-e.ru

**OOO AT electro Petersburg** Polytechniskaya str, d.9,B 194021 St. Petersburg

Telefon: +7-(0) 81 2-7 03 08 17 Telefax: +7-(0) 81 2-7 03 08 34

#### AT- Electronics Ekaterinburg

Bebelya str. 17, room 405 620034 Ekaterinburg Telefon: +7-(0) 34 3-2 45 22 24 Telefax: +7-(0) 34 3-2 45 98 22

ural@at-e.ru

## ■ Slovakia - Slowakei Mercom Componenta s.r.o. Bechyňská 640

199 21 Praha 9 - Letňany Czech Republic

Telefon: +4 20-(0) 2-67 31 46 40 Telefax: +4 20-(0) 2-71 73 32 11 mercom@mercom.cz

#### ■ Slovenia - Slowenien Tipteh d.o.o.

Ulica Ivana Roba 21 1000 Ljubljana

Telefon: +386-1-2 00 51 50 Telefax: +386-1-2 00 51 51 info@tipteh.si

#### ■ Spain - Spanien Schmersal Ibérica, S.L. Pol. Ind. La Masia

Camí de les Cabòries, Nave 4 08798 Sant Cugat Sesgarrigues Telefon: +34 - 93 897 09 06 Telefax: +34 - 93 396 97 50 info-es@schmersal.com www.schmersal.es

## Sweden - Schweden Schmersal Nordiska AB Klockarns Väg 1

43533 Mölnlycke

Telefon: +46-(0) 31-3 38 35 00 Telefax: +46-(0) 31-3 38 35 35 solsten@schmersal.se www.schmersal.se

### **Addresses**

#### Switzerland - Schweiz Schmersal Schweiz AG Moosmattstraße 3

8905 Arni Telefon: +41-(0) 43-3 11 22 33 Telefax: +41-(0) 43-3 11 22 44 info-ch@schmersal.com www.schmersal.ch

#### ■ Turkey - Türkei BETA Elektrik Sanayi ve Ticaret Dogan Bektas Okçumusa Caddesi

Anten Han No. 16/A 34420 Karaköy / Istanbul Telefon: +90-212-235 99 14 Telefax: +90-212-253 54 56 info@betaelektrik.com www.betaelektrik.com

#### ■ UK - Großbritannien Schmersal Ltd. Sparrowhawk Close Unit 1, Beauchamp Business Centre **Enigma Park**

Worcs WR14 1GL, Malvern Telefon: +44-(0) 16 84-57 19 80 Telefax: +44-(0) 16 84-56 02 73 support@schmersal.co.uk www.schmersal.co.uk

#### ■ Ukraine - Ukraine AT Electric

Zlatoustovskaya str. 32 01135 Kiev

Telefon: +38- (0) 44-4 82 22 19 Telefax: +38- (0) 44-4 86 57 08 info@at-e.com.ua www.at-e.com.ua

#### Worldwide

#### ■ Argentina - Argentinien Condelectric S. A. Hipólito Yrigoyen 2591

1640 Martínez Pcia. de Buenos Aires Telefon: +54 (11) 48 36 10 53 Telefax: +54 (11) 48 36 10 53 info@condelectric.com.ar www.condelectric.com.ar

## ■ Australia - Australien

Control Logic Pty. Ltd. 25 Lavarack Avenue, PO Box 1456 Eagle Farm, Queensland Telefon: +61 (0)7 36 23 12 12 Telefax: +61 (0)7 36 23 12 11 sales@control-logic.com.au www.control-logic.com.au

#### Bolivia - Bolivien International Fil-Parts Import/Export S.R.L

3er. Anillo, 1040, Frente al Zoo Santa Cruz de la Sierra Telefon: +591 (3) 3 42 99 00 Telefax: +591 (3) 3 42 36 37 presidente@filparts.com.bo www.filparts.com.bo

#### ■ Brazil - Brasilien **ACE Schmersal**

Eletroeletrônica Industrial LTDA Rodovia Boituva - Porto Feliz, KM 12 Jardim Esplanada - ZIP 18550-000, Boituva, SP

Telefon: +55-(0) 15-32 63-98 00 Telefax: +55-(0) 15-32 63-98 99 export@schmersal.com.br www.schmersal.com.br

#### Canada - Kanada Schmersal Canada LTD.

15 Regan Road Unit #3 Brampton, Ontario L7A IE3 Telefon: (905) 495-7540 Telefax: (905) 495-7543 infocanada@schmersal.com www.schmersalcanada.com

#### ■ Chile - Chile Vitel S.A.

www.vitel.cl

Chiloé 1189, Casilla 440-3 Santiago Telefon: +56 (2) 5 56 26 46 Telefax: +56 (2) 5 55 57 90 francisco@vitel.cl

#### ■ PR China - VR China Schmersal Industrial

Switchgear Co. Ltd. Wai Qing Song Road 5388 201700 Shanghai / Qingpu Telefon: +86-21-63 75 82 87 Telefax: +86-21-63 75 82 97 sales@schmersal.com.cn www.schmersal.com.cn

#### ■ Colombia - Kolumbien

Cimpex Ltda. Calle 53 # 45-112 Of. 1401 Ed. Colseguros Medellin-Antioquia
Telefon: +57 4 512 05 80
Telefax: +57 4 251 46 08 cimpexjjo@une.net.co

#### Costa Rica - Costa Rica

Euro-Automation-Tec, S.A. Apartado 461 - 1200 Pavas 1000 – San José Tel/Fax: +5 06-22 35-60 85 eurotec.jhtg@yahoo.de

#### ■ Honduras - Honduras Lusitana Intl - Honduras

2 calle entre 8 y 9 avenida N.O. Barrio la Primavera Choloma

Telefon: +5 (04) 61 7 - 04 55 Mobil: +5 (04) 33 96 22 90 jaimefernandes2002@yahoo.com

#### ■ India - Indien Schmersal India Pvt. Ltd.

7th floor, Vatika Triangle Block A, Sushant Lok Phase I, Mehrauli-Gurgaon Road 122 002 Gurgaon Telefon: +91-12-44 34 23 00 Telefax: +91-12-44 34 23 33 info-in@schmersal.com www.schmersal.in

#### Indonesia - Indonesien PT. Wiguna Sarana Sejahtera

Jl. Daan Mogot Raya No. 47 Jakarta Barat 11470 Telefon: +62-(0) 21-5 63 77 70-2 Telefax: +62-(0) 21-5 66 69 79 email@ptwiguna.com www.ptwiguna.com

#### Israel - Israel

A.U. Shay Ltd. 23 Imber St. Kiriat. Arieh. P.O. Box 10049 Petach Tikva

Telefon: +9 72-3-9 23 36 01 Telefax: +9 72-3-9 23 46 01 shay@uriel-shay.com

#### Japan - Japan Schmersal Japan Branch Office

3-39-8 Shoan, Suginami-ku Tokyo 167-0054 Telefon: +81-3-3247-0519 Telefax: +81-3-3247-0537 safety@schmersaljp.com www.schmersaljp.com

#### Korea - Korea

Mahani Electric Co. Ltd. 792-7 Yeoksam-Dong, Kangnam-Gu

135-080 Seoul Telefon: +82-(0) 2-21 94-33 00 Telefax: +82-(0) 2-21 94-33 97 yskim@mec.co.kr

#### ■ Malaysia - Malaysien Ingermark (M) SDN.BHD

No. 29, Jalan KPK 1/8 Kawasan Perindustrian Kundang 48020 Rawang, Selangor Darul Ehsan Telefon: +6 03-60-34 27 88 Telefax: +6 03-60-34 21 88 enquiry@ingermark.com

#### ■ Mexico - Mexiko ISEL SA de CV

Via Lopes Mateos 128. Col Jacarandas 54050 Tlalnepantla Edo. de Mexico Telefon: +52 (55) 53 98 80 88 Telefax: +52 (55) 53 79 39 85 mario.c@isel.com.mx www.isel.com.mx

#### ■ New Zealand - Neuseeland

Hamer Automation 85A Falsgrave Street Philipstown Christchurch, New Zealand Telefon: +64 (0)33 66 24 83 Telefax: +64 (0)33 79 13 79 sales@hamer.co.nz www.hamer.co.nz

#### ■ Pakistan - Pakistan eurotech JLT

Office No.3404, 34th Floor, HDS Tower, Sheikh Zayed Road, Jumeirah Lakes Towers (JLT), P.O.Box 643650, Dubai, UAE

Telefon: +9 71-4-4 21 46 00 Telefax: +9 71-4-4 21 46 01 sales@eurotech.ae www.eurotech.ae

#### ■ Paraguay - Paraguay All-Med

## Importación - Exportación -Representaciones Tacuary No. 1318e / 1 ra. Y 2da.

Asunción Telefon: +595 (21) 37 04 40 Telefax: +595 (21) 37 16 87 allmed@telesurf.com.py

#### ■ Peru - Peru Fametal S.A. Av. Republica de Panamá 3972

Surquillo Lima

Telefon: +511 44 11 100 / 44 10 105 Telefax: +511 42 25 120 fametal@fametal.com www.fametal.com

#### ■ Serbia/Montenegro -Serbien/Montenegro Tipteh d.o.o. Beograd

www.tipteh.rs

Bulevar Zorana Djindjica 45D, lokal 18 11070 Novi Beograd Telefon: +3 81-11-30 18 326 Telefax: +3 81-11-31 31 057 damir.vecerka@tipteh.rs

Singapore - Singapur
 Tong Sim Marine & Electric Co.
 46 Kaki Bukit Crescent

Kaki Bukit Techpark 1 Singapore 416269 Telefon: +65-67 43 31 77 Telefax: +65-67 45 37 00 tongsim@singnet.com.sg www.tongsim.com

#### ■ South Africa - Südafrika A+A Dynamic Distributors (Pty) Ltd.

3 Ruarch Street Park Central Johannesburg PO Box 38247 2016 Booysens

Telefon: +27-11-4 93 50 22 Telefax: +27-11-4 93 07 60 awkayser@iafrica.com www.aanda.edx.co.za

#### Taiwan - Taiwan Golden Leader Camel Ent. Co., Ltd. No. 453-7, Pei Tun Rd.

Taichung, Taiwan
Telefon: +886-4-22 41 29 89
Telefax: +886-4-22 41 29 23 camel88@ms46.hinet.net www.leadercamel.com.tw

#### ■ Thailand - Thailand M. F. P. Engineering Co. Ltd.

64-66 Buranasart Road Sanchaoporsva Bangkok 10200

Telefon: +66-2-2 26 44 00 Telefax: +66-2-2 25 67 68 info@mfpthai.com www.mfpthai.com

#### ■ United Arab Emirates -Vereinigte Arabische Emirate eurotech JLT

Office No.3404, 34th Floor, HDS Tower, Sheikh Zayed Road, Jumeirah Lakes Towers (JLT), P.O.Box 643650, Dubai, UAE

Telefon: +9 71-4-4 21 46 00 Telefax: +9 71-4-4 21 46 01 sales@eurotech.ae www.eurotech.ae

### ■ USA - USA

Schmersal Inc. 660 White Plains Road, Suite 160

Tarrytown, NY 10591-9994 Telefon: +1-(0) 9 14-3 47-47 75 Telefax: +1-(0) 9 14-3 47-15 67 infousa@schmersal.com www.schmersalusa.com

#### ■ Uruguay - Uruguay Gliston S.A.

Pedernal 1896 - Of. 203 CP 11800 Montevideo Telefon: +598 (2) 2 00 07 91 Telefax: +598 (2) 2 00 07 91 colmedo@gliston.com.uy www.gliston.com.uy

## ■ Venezuela - Venezuela

EMI Equipos y Sistemas C.A. Calle 10, Edf. Centro Industrial Martinisi, Piso 3, La Urbina Caracas

Telefon: +58 (212) 2 43 50 72 Telefax: +58 (212) 2 43 50 72 jpereira@emi-ve.com



## The Schmersal Group

For many years the privately owned Schmersal Group has been developing and manufacturing products to enhance occupational safety. What started out with the development and manufacture of a very wide variety of mechanical and non-contact switchgear has now become the world's largest range of safety systems and solutions for the protection of man and machine. Over 1,400 employees in more than 50 countries around the world are developing safety technology solutions in close cooperation with our customers, thus contributing to a safer world.

Motivated by the vision of a safe working environment, the Schmersal Group's engineers are constantly working on the development of new devices and systems for every imaginable application and requirement of the different industries. New safety concepts require new solutions and it is necessary to integrate new detection principles and to discover new paths for the transmission and evaluation of the information provided by these principles. Furthermore, the set of ever more complex standards, regulations and directives relating to machinery safety also requires a change in thinking from the manufacturers and users of machines.

These are the challenges which the Schmersal Group, in partnership with machinery manufacturers, is tackling and will continue to tackle in the future.

#### **Product ranges**



#### Safe switching and monitoring

- Guard door monitoring safety switches
- Command devices with safety function
- Tactile safety devices
- Optoelectronic safety devices

#### Safe signal processing

- Safety monitoring modules
- Safety controllers
- Safety bus systems

### Automation

- Position detection
- Command and signalling devices

#### Industries



- Elevators and escalators
- Packaging
- Food
- Machine tools
- Heavy industry

#### Services



- Application advice
- CE conformity assessment
- Risk assessment in accordance with the Machinery Directive
- Stop time measurements
- Training courses

#### Competences



- Machine safety
- Automation
- Explosion protection
- Hygienic design

All data mentioned in this flyer have been carefully checked.

Technical modifications and errors excepted.

www.schmersal.com





